

CIPROFLOXACIN:**ຢາປະຕິຊີວະນະສໍາລັບຜູ້ທີ່ພົວພັນກັບຄົນທີ່ເປັນ ໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ**

Ciprofloxacin ແມ່ນຢາຕ້ານເຊື້ອທີ່ຢາປະຕິຊີວະນະຊນິດນຶ່ງຊຶ່ງບາງຄັ້ງເປັນຢາທີ່ໃຫ້ຄົນພວກທີ່ພົວພັນໃກ້ຊິດກັບຄົນທີ່ເປັນໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ. ຈຸດປະສົງໃນການໃຫ້ຢາປະຕິຊີວະນະນີ້ ກໍເພື່ອທຳການກຳຈັດແມ່ພະຍາດຂອງໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບຊຶ່ງ "ຕິດຄາ" ຢູ່ໃນຮູຄໍຂອງຜູ້ພົວພັນ ເພື່ອວ່າເຂົາເຈົ້າຈະ ບໍ່ໄດ້ນຳເຊື້ອໄປແຜ່ຜາຍໃຫ້ຄົນອື່ນຕື່ມອີກ.

ຢາປະຕິຊີວະນະນີ້ ບໍ່ສາມາດປິ່ນປົວຄົນທີ່ເປັນໂຣກນີ້ຢູ່ແລ້ວ, ສະນັ້ນ ທ່ານຍັງຕ້ອງສັງເກດເບິ່ງອາການ ແລະ ສິ່ງທີ່ສະແດງຕ່າງໆຂອງໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບນີ້ຢູ່.

ຄຳແນະນຳໃນການໃຊ້ຢາ ciprofloxacin

- ຢາ ciprofloxacin ແມ່ນຢາເມັດ 500 mg ແລະ ກິນເທື່ອດຽວ.
- ຢາເມັດນີ້ຕ້ອງກິນກິນໝົດເມັດແລະກິນລ່ອງລົງຄໍກັບນ້ຳເຕັມຈອກນຶ່ງ.
- ຢ່າກິນຢານີ້ຖ້າທ່ານໄດ້ກິນຢາ ລົດກົດ/ຊ່ວຍຍ່ອຍອາຫານ ຫຼື ຢາທີ່ປະກອບດ້ວຍທາດເຫຼັກ ຫຼື ຢາເສີມແຮ່ທາດຕ່າງໆ ພາຍໃນເວລາ 4 ຊົ່ວໂມງທີ່ຜ່ານມາ.

ທ່ານຕ້ອງ ບໍ່ ກິນຢາ ciprofloxacin ຖ້າຫາກວ່າທ່ານ:

- ເຄີຍມີປະຕິກິຣິຍາແພ້ຢາ ciprofloxacin ນີ້ມາກ່ອນ;
- ກຳລັງຖືພາຢູ່ຫຼືໃຫ້ລູກກິນນົມຢູ່;
- ເປັນເດັກນ້ອຍອາຍຸຕໍ່ກວ່າ 12 ປີ.

ຖ້າວ່າຢາ ciprofloxacin ບໍ່ເໝາະສົມກັບທ່ານ, ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ກິນຢາປະຕິຊີວະນະຊນິດອື່ນເພື່ອກຳຈັດແມ່ພະຍາດຈາກໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ.

ຜົນຂ້າງຄຽງຈາກຢາ ciprofloxacin

- ທ່ານອາດເກີດອາການເມື່ອຍອ່ອນເພ້ຍຫຼືເຈັບໃນທ້ອງ ແຕ່ວ່າ ອາການເຫຼົ່ານີ້ ຕາມປົກກະຕິແລ້ວ ຈະຫາຍໄປໂດຍໄວແລະບໍ່ຄວນກັງວົນ.
- ຜົນຂ້າງຄຽງທີ່ມັກເປັນຫຼາຍແມ່ນມີປະຕິກິຣິຍາເກີດອາການແພ້ ໂດຍໃບໜ້າໃຄ່ຂຶ້ນ. ອາການດັ່ງກ່າວ ອາດເກີດຂຶ້ນ ບໍ່ດົນຫຼັງຈາກກິນຢາແລ້ວ; ຖ້າເປັນດັ່ງນີ້, ໃຫ້ຮີບຫາໝໍ ໃນທັນທີ (ໃຫ້ຫາໝໍຖ້າທ່ານຢູ່ໃນໂຮງໝໍ ຫຼື ໃຫ້ໂທຣະສັບເລກ 000).

ປະຕິກິຣິຍາທີ່ອາດບັງເກີດກັບຢາຊນິດອື່ນໆ

ຖ້າທ່ານກຳລັງກິນຢາຊນິດອື່ນຢູ່ ທ່ານຕ້ອງຖາມທ່ານໝໍຂອງທ່ານກ່ອນຈະກິນຢາ ciprofloxacin. ການກິນຢາ ciprofloxacin ກໍ່ຖືວ່າປອດພ້ຍດີ ຖ້າທ່ານກິນຢາຄຸມກຳເນີດຢູ່.

ຮາຍລະອຽດເພີ້ມເຕີມ - ຜແນກສາທາຣະນະສຸກແຫ່ງຣັດ NSW

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຮາຍລະອຽດເພີ້ມເຕີມ ກະລຸນາຕິດຕໍ່ທ່ານໝໍຂອງທ່ານ, ຜແນກສາທາຣະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ສູນອະນາໄມຊຸມຊົນ - ໃຫ້ເບິ່ງພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ຮູບບານປະຈຳຣັດ *NSW Government* ທາງໜ້າຂອງສມຸດ ໂທຣະສັບ (White Pages).

ເຂດໃນຕົວເມືອງ	ສະຖານທີ່	ເລກໂທຣະສັບ	ເຂດຊົນນະບົດ	ສະຖານທີ່	ເລກໂທຣະສັບ
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

RIFAMPICIN:**ຢາປະຕິຊີວະນະສຳລັບຜູ້ທີ່ພົວພັນກັບຄົນທີ່ເປັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ**

Rifampicin ແມ່ນຢາຕ້ານເຊື້ອຫຼືຢາປະຕິຊີວະນະຊນິດນຶ່ງຊຶ່ງບາງຄັ້ງເປັນຢາທີ່ໃຫ້ຄົນພວກທີ່ພົວພັນໃກ້ຊິດກັບຄົນທີ່ເປັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ. ຈຸດປະສົງໃນການໃຫ້ຢາປະຕິຊີວະນະນີ້ ກໍເພື່ອທຳການກຳຈັດແມ່ພະຍາດຂອງໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບຊຶ່ງ "ຕິດ" ຢູ່ໃນຮູຄໍຂອງຜູ້ພົວພັນ ເພື່ອວ່າເຂົາເຈົ້າຈະ ບໍ່ໄດ້ນຳເຊື້ອໄປແຜ່ຜ່າຍໃຫ້ຄົນອື່ນຕື່ມອີກ.

ຢາປະຕິຊີວະນະນີ້ ບໍ່ສາມາດປິ່ນປົວຄົນທີ່ເປັນໂຮກນີ້ຢູ່ແລ້ວ, ສະນັ້ນ ທ່ານຍັງຕ້ອງສັງເກດເບິ່ງອາການ ແລະ ສິ່ງທີ່ສໍາຄັນຕ່າງໆຂອງໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບນີ້ຢູ່.

ຄຳແນະນຳໃນການໃຊ້ຢາ Rifampicin

- ຢາ Rifampicin ແມ່ນກິນສອງເທື່ອຕໍ່ມື້ ເປັນເວລາສອງມື້ (ຕ້ອງກິນທັງໝົດສີ່ເທື່ອ). ຢານີ້ມາໃນຮູບແບບເປັນຢາເມັດ, ແຄບຊູນ ຫຼື ຢານໍ້າ.
- ຢາ Rifampicin ຕ້ອງກິນຕອນທ້ອງເບົາ, ອາດຈະແມ່ນເຄິ່ງຊົ່ວໂມງກ່ອນກິນອາຫານ ຫຼື ສອງຊົ່ວໂມງຫຼັງອາຫານ.

ທ່ານຕ້ອງ ບໍ່ ກິນຢາ Rifampicin ຖ້າຫາກວ່າທ່ານ:

- ເຄີຍແພ້ຢາ Rifampicin
- ມີຕັບທີ່ຖືກທຳລາຍເສັຍຫາຍຢ່າງແຮງ (ຮວມທັງການເປັນໂຮກຂີ້ໝາກເຫຼືອງດ້ວຍ);
- ເປັນຄົນຕິດເຫຼົ້າ; ຫຼື
- ກຳລັງຖືພາຢູ່.

ຖ້າວ່າຢາ Rifampicin ບໍ່ເໝາະສົມກັບທ່ານ, ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ກິນຢາປະຕິຊີວະນະຊນິດອື່ນເພື່ອກຳຈັດແມ່ພະຍາດຈາກໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ.

ຜົນຂ້າງຄຽງຈາກຢາ Rifampicin

- ຄົນບາງຄົນອາດຮູ້ສຶກ 'ບໍ່ສະບາຍ' ຫຼັງຈາກກິນຢາ rifampicin: ອາການຕ່າງໆ ເຊັ່ນ ປັ່ນປ່ວນໃນທ້ອງ, ເຈັບຫົວ ແລະ ວິນຫົວ ອາດເກີດຂຶ້ນໄດ້.
- ຢາ Rifampicin ອາດເຮັດໃຫ້ປັດສະວະແລະນໍ້າຕາກາຍເປັນສີ ຊົມພູອີມລີ້ມ. ອາການດັ່ງກ່າວນີ້ບໍ່ມີອັນຕຣາຍ ແລະ ຈະຫາຍໄປເມື່ອຢຸດກິນຢາ.
- ຢາ Rifampicin ອາດເຮັດໃຫ້ ແກ້ວຄອນແທັກເລັນຊໍຊນິດອ່ອນ ທີ່ໃສ່ຕາ ເປື້ອນສີແບບຖາວອນ ສະນັ້ນ ຈຶ່ງຄວນຫຼີກເວັ້ນບໍ່ໃສ່ ຄອນແທັກເລັນຊໍ ໃນຊ່ວງລະຍະໃຊ້ຢານີ້.

ປະຕິກິຣິຍາທີ່ອາດບັງເກີດກັບຢາຊນິດອື່ນໆ

ຖ້າທ່ານກິນຢາແພດສິ່ງຊນິດຕ່າງໆດັ່ງນີ້: anticoagulants ເຊັ່ນຢາ warfarin, steroids, ຢາຫຼາຍໆຊນິດສຳລັບໂຣກຫົວໃຈ, ຢາເມັດກິນຄວບຄຸມໂຣກ ເບົາຫວານ, ຢາເມັດສຳລັບໂຣກລົມຊັກ, ຢາເມັດສຳລັບໂຣກຫິດ, ຢາ ເມທາດອນ, ຢາປະເພດຕ້ານເຊື້ອ ໄວຣັສ, ຢາລະຮັບປະສາດ ແລະ cyclosporin — ໃຫ້ແຈ້ງໃຫ້ທ່ານໝໍຂອງທ່ານຊາບວ່າທ່ານຈະໄດ້ກິນຢາ rifampicin ເພື່ອວ່າທ່ານໝໍອາດຈະຕ້ອງໄດ້ປັບ ລະດັບແລະຈຳນວນ ຢາອື່ນໆຂອງທ່ານໃຫ້ເໝາະສົມ.

Rifampicin ສາມາດຫຼຸດຜ່ອນປະສິດທິພາບຂອງຢາກິນຄຸມກຳເນີດໄດ້. ແມ່ຍິງທີ່ກິນຢາເມັດຄຸມກຳເນີດ ກໍຄວນກິນຕໍ່ໄປ, ໂດຍຂ້າມຊ່ວງທີ່ບໍ່ມີຕົວຢາຫຼືເມັດທີ່ເຮັດດ້ວຍນ້ຳຕານ, ໃນລະຫວ່າງທີ່ກິນຢາ rifampicin ແລະ ສຳລັບເຈັດມື້ຫຼັງຈາກກິນຢາ rifampicin ເທື່ອສຸດທ້າຍ. ນອກນີ້ ເຂົາເຈົ້າຍັງຄວນໃຊ້ການຄຸມກຳເນີດຊນິດອື່ນຄວບຄູ່ກັນໄປ, ເຊັ່ນຖົງອະນາມັຍ, ໃນຂະນະທີ່ກິນຢາ rifampicin ແລະ ສີ່ອາທິດຫຼັງຈາກກິນຢາ rifampicin ເທື່ອສຸດທ້າຍ.

ຮາຍລະອຽດເພີ່ມເຕີມ - ຜແນກສາທາຣະນະສຸກແຫ່ງຣັດ NSW

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຮາຍລະອຽດເພີ່ມເຕີມ ກະຣຸນາຕິດຕໍ່ທ່ານໝໍຂອງທ່ານ, ຜແນກສາທາຣະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ສູນອະນາໄມຊຸມຊົນ - ໃຫ້ເບິ່ງພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ຮຸບປະຈຳຣັດ *NSW Government* ທາງໜ້າຂອງສມຸດ ໂທຣະສັບ (White Pages).

ເຂດໃນຕົວເມືອງ	ສະຖານທີ່	ເລກໂທຣະສັບ	ເຂດຊົນນະບົດ	ສະຖານທີ່	ເລກໂທຣະສັບ
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

CEFTRIAXONE:**ຢາປະຕິຊີວະນະສໍາລັບຜູ້ທີ່ພົວພັນກັບຄົນທີ່ເປັນ ໂຣກເຍື່ອທຸ້ມສມອງອັກເສບ**

Ceftriaxone ແມ່ນຢາຕ້ານເຊື້ອທີ່ຢາປະຕິຊີວະນະຊນິດນຶ່ງຊຶ່ງບາງຄັ້ງເປັນຢາທີ່ໃຫ້ຄົນພວກທີ່ພົວພັນໃກ້ຊິດກັບຄົນທີ່ເປັນໂຣກເຍື່ອທຸ້ມສມອງອັກເສບ. ຈຸດປະສົງໃນການໃຫ້ຢາປະຕິຊີວະນະນີ້ ກໍເພື່ອທຳການກຳຈັດແມ່ພະຍາດຂອງໂຣກເຍື່ອທຸ້ມສມອງອັກເສບຊຶ່ງ "ຕິດ" ຢູ່ໃນຮູຄໍຂອງຜູ້ພົວພັນ ເພື່ອວ່າເຂົາເຈົ້າຈະ ບໍ່ໄດ້ນຳເຊື້ອໄປແຜ່ຜາຍໃຫ້ຄົນອື່ນຕື່ມອີກ.

ຢາປະຕິຊີວະນະນີ້ ບໍ່ສາມາດປິ່ນປົວຄົນທີ່ເປັນໂຣກນີ້ຢູ່ແລ້ວ, ສະນັ້ນ ທ່ານຍັງຕ້ອງສັງເກດເບິ່ງອາການ ແລະ ສິ່ງທີ່ສໍາຄັນຕ່າງໆຂອງໂຣກເຍື່ອທຸ້ມສມອງອັກເສບນີ້ຢູ່.

Ceftriaxone ແມ່ນສັກໃຫ້ແບບເຂັມດຽວ ເຂົ້າໃສ່ກ້າມຊີ້ນເຊັ່ນຂາຫຼືກະໂພກ. Ceftriaxone ແມ່ນຢາທີ່ປອດພ້ອມສໍາລັບແມ່ຍິງຖືພາແລະແມ່ທີ່ໃຫ້ລູກກິນນົມຕົນເອງ.

ທ່ານຕ້ອງບໍ່ກິນຢາ ceftriaxone ຖ້າທ່ານ:

- ແພ້ຢາ ceftriaxone ຫຼື ຢາປະຕິຊີວະນະ cephalosporin ແບບອື່ນໆຫຼື
- ເຄີຍມີອາການແພ້ຢາງປັດຈຸບັນທັນດ້ວນແລະຮ້າຍແຮງຕໍ່ຢາປະຕິຊີວະນະເປນີຊີລິນ.

ຜົນຂ້າງຄຽງຈາກຢາ ceftriaxone

- ຜົນຂ້າງຄຽງຈາກຢາ ceftriaxone ແມ່ນມີນ້ອຍ ແຕ່ວ່າ ອາດເກີດຂຶ້ນໄດ້ເຊັ່ນມີເຊື້ອຣາ ທີ່ປາກ ຫຼື ຊ່ອງຄອດ (ເປັນຕຸ້ມເຈັບແລະຄັນທີ່ເນື້ອເຍື່ອ), ຖອກທ້ອງ, ຮາກ, ເຈັບຫົວ, ເປັນວິນ, ກິນອາຫານບໍ່ຮູ້ຮົດຊາດ, ຫົວໃຈເຕັ້ນໄວຫຼືບໍ່ສມຳສະເໝີ. ທ່ານຄວນໄປຫາໝໍ ຖ້າທ່ານມີຄວາມກັງວົນ ກ່ຽວກັບ ອາການໃດໆດັ່ງກ່າວມາ.
- ຜົນຂ້າງຄຽງທີ່ເກີດຂຶ້ນນ້ອຍທີ່ສຸດແມ່ນມີປະຕິກິຣິຍາຂອງອາການແພ້ຢາ - ຖ້າວ່າທ່ານເກີດອາການຕ່າງໆ ເຊັ່ນໃບໜ້າໃຄ່, ຮູ້ສຶກຄໍຕິບ, ຫັນໃຈຍາກ, ເກີດອາການຄັນຫຼືເປັນຜິ່ນຢ່າງຮຸນແຮງ ທ່ານຄວນໄປຫາໝໍທັນທີ (ໂທຣະສັບ 000).

ຮາຍລະອຽດເພີ້ມເຕີມ - ຜແນກສາທາຣະນະສຸກແຫ່ງຣັດ NSW

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຮາຍລະອຽດເພີ້ມເຕີມ ກະຣຸນາຕິດຕໍ່ທ່ານໝໍຂອງທ່ານ, ຜແນກສາທາຣະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ສູນອະນາໄມຊຸມຊົນ - ໃຫ້ເບິ່ງພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ຮູບປະຈຳຣັດ *NSW Government* ທາງໜ້າຂອງສມຸດ ໂທຣະສັບ (White Pages).

ເຂດໃນຕົວເມືອງ	ສະຖານທີ່	ເລກໂທຣະສັບ	ເຂດຊົນນະບົດ	ສະຖານທີ່	ເລກໂທຣະສັບ
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

ຂໍ້ມູນສໍາລັບ ຜູ້ພົວພັນໃກ້ຊິດ ກ່ຽວກັບຢາປະຕິຊີວະນະທີ່ໃຊ້ກຳຈັດ ແລະ ຢາສັກປ້ອງກັນ

ຮຽນ

ເມື່ອບໍ່ດົນມານີ້ ທ່ານໄດ້ພົວພັນໃກ້ຊິດກັບຜູ້ທີ່ເປັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ.

ໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບແມ່ນເກີດຂຶ້ນຍ້ອນເຊື້ອແບັກທີເຣັຍຊນິດນຶ່ງທີ່ຕິດຢູ່ໃນດັງແລະຮູຄໍ ຂອງຈຳນວນຄົນເຖິງ 10% ຂອງຄົນທົ່ວໄປ, ຊຶ່ງຕາມປົກກະຕິແລ້ວກໍຈະບໍ່ເປັນອັນຕະຣາຍຫຍັງ. ຢ່າງໃດກໍດີ, ບາງຄັ້ງຄົນທີ່ຖືເຊື້ອກໍອາດແຜ່ຜາຍເຊື້ອໂຮກນີ້ໃຫ້ຄົນອື່ນທີ່ໄດ້ຢູ່ໃກ້ຊິດກັບຕົນ. ມີພຽງຄົນຈຳນວນນ້ອຍ ທີ່ພົວພັນກັບຜູ້ຖືເຊື້ອຈະເປັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ. ເມື່ອໄດ້ຮັບເຊື້ອແບັກທີເຣັຍແລ້ວ ເຊື້ອນີ້ອາດໃຊ້ເວລາເຖິງ 10 ມື້ກ່ອນຈະເກີດເປັນໂຮກໄດ້.

ບໍ່ເປັນການງ່າຍທີ່ເຊື້ອແບັກທີເຣັຍນີ້ຈະແຜ່ຜາຍ ແລະ ມັນຈະແຜ່ຈາກຄົນເຖິງຄົນທີ່ຢູ່ໃກ້ຊິດ, ພົວພັນເປັນເວລາດົນນານ ເທົ່ານັ້ນ. ການພົວພັນກັນໂດຍທາງນໍ້າລາຍ ຈາກສ່ວນໜ້າຂອງປາກ, ແຂ້ວ ຫຼື ຮິມສິບ ບໍ່ຄ່ອຍແຜ່ຜາຍເຊື້ອແບັກທີເຣັຍໃຫ້ແກ່ກັນ.

ມີພຽງແຕ່ຜູ້ທີ່ໄດ້ພົວພັນໃກ້ຊິດກັບ ຜູ້ທີ່ສົງສັຍ ຫຼື ກໍຣະນີທີ່ຖືກຢັ້ງຢືນ ເທົ່ານັ້ນຈຶ່ງຕ້ອງກິນຢາປະຕິຊີວະນະຊນິດພິເສດ ເພື່ອກຳຈັດເຊື້ອແບັກທີເຣັຍຈາກທາງໃນສ່ວນຫຼັງຂອງຮູຄໍ. ຄົນທີ່ພົວພັນໃກ້ຊິດຮວມມີ:

- ຄົນທີ່ຢູ່ເຮືອນດຽວກັນ ຫຼື ຄົນອື່ນໆທີ່ມາພັກຄ້າງຄົນຢູ່ໃນເຮືອນ ພາຍໃນເຈັດມື້ ກ່ອນຜູ້ທີ່ເປັນໂຮກນັ້ນຈະເລີ່ມບໍ່ສະບາຍ, ແລະ
- ຜູ້ທີ່ໃກ້ຊິດສນິດສນົມກັນ ເຊັ່ນຄົນທີ່ເປັນແຟນ/ເປັນຄູ່ຮ່ວມເພດກັນ
- ເດັກທີ່ຮຽນຫ້ອງຮຽນດຽວກັນໃນສູນດູແລເດັກ.

ເນື່ອງຈາກວ່າທ່ານໄດ້ເປັນຜູ້ພົວພັນໃກ້ຊິດກັບຜູ້ເປັນໂຮກນີ້, ທ່ານກໍອາດກາຍເປັນຜູ້ຖືເຊື້ອແບັກທີເຣັຍ ເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບນີ້ໄດ້. ດ້ວຍເຫດຜົນນີ້ ທ່ານຈຶ່ງຕ້ອງກິນຢາປະຕິຊີວະນະຊຸດນ້ອຍຊຸດນຶ່ງ. ຢາປະຕິຊີວະນະ ນີ້ແມ່ນເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການກຳຈັດເຊື້ອໂຮກທີ່ທ່ານອາດຖືຢູ່ ເພື່ອປ້ອງກັນບໍ່ໃຫ້ມີການແຜ່ຜາຍຕື່ມອອກໄປ ອີກ. ຢາປະຕິຊີວະນະນີ້ຈະບໍ່ສາມາດປິ່ນປົວຄົນທີ່ໄດ້ເປັນໂຮກນີ້ຢູ່ແລ້ວ. ໃນລະຫວ່າງທີ່ທ່ານກຳລັງກິນຢາຢູ່ ທ່ານບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຫຼີກເວັ້ນການພົວພັນກັບຄົນໃນຄອບຄົວຫຼືເດັກນ້ອຍ ແລະ ທ່ານກໍບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຍກຕົນເອງຢູ່ ຕ່າງຫາກຫຼືຂາດໂຮງຮຽນ, ຫຼື ຂາດການ.

ຂຶ້ນກັບວ່າເຊື້ອແບັກທີເຣັຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນັ້ນແມ່ນສາຍພັນໃດ, ຜແນກສາທາຣະນະສຸກອາດແນະນຳ ໃຫ້ຄົນຢູ່ໃນຄອບຄົວດຽວກັນຜູ້ເປັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບນັ້ນ ສັກຢາປ້ອງກັນ. ທາງຜແນກ ສາທາຣະນະສຸກຈະເປັນຜູ້ບອກທ່ານກ່ຽວກັບເລື່ອງນີ້ ຖ້າວ່າຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ສັກຢາ.

ເປັນສິ່ງສໍາຄັນທີ່ທ່ານຕ້ອງໄດ້ໄປຂໍຄໍາແນະນຳຈາກແພດທັນທີ ຖ້າວ່າທ່ານເກີດມີອາການໃດໆ ຂອງໂຣກເຍື່ອ ຫຸ້ມສມອງອັກເສບ (ຊຶ່ງຂຽນຮາຍລະອຽດໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້) ຫຼືວ່າຖ້າທ່ານຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍ. ກະຣຸນາ ຖືເອົາຈິດໝາຍ ສະບັບນີ້ ໄປນຳ ຖ້າວ່າທ່ານຕ້ອງໄປຫາໝໍ ຫຼື ໄປທີ່ຜແນກສຸກເສີນຂອງໂຮງພຍາບານ.

ໃຫ້ເວົ້າກັບຜູ້ທີ່ທ່ານໄດ້ໃຊ້ເວລາຫຼາຍໃນການຢູ່ຮ່ວມກັບເຂົາເຈົ້າ (ເຊັ່ນຄອບຄົວແລະໝູ່ເພື່ອນໃກ້ຊິດ) ກ່ຽວກັບໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບນີ້ ເພື່ອວ່າເຂົາເຈົ້າຈະໄດ້ຮູ້ວ່າຕ້ອງໄດ້ໄປຫາໝໍຖ້າຫາກມີອາການຂຶ້ນ. ຄົນອື່ນໆທີ່ທ່ານຫາກໍໄດ້ເລີ່ມພົວພັນນັ້ນບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງກິນຢາປະຕິຊີວະນະ.

ອາການຂອງໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບທີ່ທ່ານຕ້ອງໄດ້ສັງເກດເບິ່ງຮວມອາການຕ່າງໆໄວ້ດັ່ງນີ້:

- ເກີດເປັນໄຂ້ທັນທີທັນໃດ
- ເຈັບປວດຕາມຂໍ້ແລະກ້າມເນື້ອ
- ບຸ້ນທ້ອງແລະຮາກ
- ເຈັບຫົວ
- ປວດຕົ້ນຄໍ
- ບໍ່ມັກແສງຈ້າ
- ເມື່ອຍອ່ອນເພັຍ
- ຜິ່ນເປັນຈຸດໆອາດປາກົດຂຶ້ນທົ່ວໆໄປຕາມຜິວໜັງແລະອາດປ່ຽນແປງເປັນຜິ່ນໃຫຍ່ໆສີແດງຊ້ຳໂດຍໄວ. ຕາມປົກກະຕິ ຜິ່ນນີ້ຈະບໍ່ຫາຍໄປເມື່ອໃຊ້ມີຂົ່ມຄ່ອຍໆ. ບາງຄັ້ງ ຜິ່ນຈະບໍ່ປາກົດເລີຍ.
- ອາການແຕ່ຕົ້ນໆອາດຮວມມີ ປວດຂາ, ມີຕີນເຢັນແລະສີຜິວຜິດປົກກະຕິ.

ເດັກອາຍຸນ້ອຍ ອາດຈະມີອາການທົ່ວໆໄປຊຶ່ງຮວມມີ ອາການຫົນຫວຍ, ເມົາ ຫຼື ປຸກຍາກ, ໄຫ້ສຽງແຫຼມ ຫຼື ແອ້ວ, ຜິວໜັງສີຊືດແລະ ມີຕຸ່ມເປັນຈຸດ, ແລະ ບໍ່ຍອມກິນເຂົ້າ.

ເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຈະໄດ້ສັກຢາກັນໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບແລ້ວກໍຕາມ ທ່ານກໍຍັງຕ້ອງສັງເກດເບິ່ງ ອາການຂອງໂຣກນີ້ ເພາະວ່າການສັກຢາບໍ່ສາມາດປ້ອງກັນທຸກສາຍພັນຂອງໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບໄດ້.

ທ່ານສາມາດເຂົ້າໄປເບິ່ງເຈ້ຍຂໍ້ມູນທີ່ມີຮາຍລະອຽດຄົບຖ້ວນກວ່າ ກ່ຽວກັບໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບໄດ້ທີ່: www.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/meningococcal.html

ກະຣຸນາຕິດຕໍ່ຫາຜແນກສາທາຣະນະສຸກ ຖ້າວ່າທ່ານມີຄໍາຖາມໃດໆ. ຖ້າທ່ານບໍ່ສະບາຍ, ຢ່າໂທຣະສັບຫາ ຜແນກສາທາຣະນະສຸກ - ໃຫ້ຮີບໄປຫາໝໍທັນທີ.

ດ້ວຍຄວາມນັບຖື,

ຜູ້ອຳນວຍການ
ຜແນກສາທາຣະນະສຸກ

ຮຽນທ່ານໝໍທີ່ນັບຖື

ບຸກຄົນຜູ້ນີ້ຖືວ່າໄດ້ເປັນຜູ້ໃກ້ຊິດກັບຜູ້ທີ່ເປັນໂຮກເຍື່ອທຸ້ມສມອງອັກເສບ. ຖ້າຫາກວ່າລາວເກີດບໍ່ສະບາຍ ກໍຂໍໃຫ້ທ່ານໝໍຈົ່ງພິຈາລະນາເອົາໂຮກເຍື່ອທຸ້ມສມອງເຂົ້າໄປເປັນປະເດັນໃນການວິນິດສັຍໂຮກດ້ວຍ ແລະ ກະຮຸນາລາຍງານໃຫ້ແຜນກສາທາຣະນະສຸກຊາບ ໂດຍດ່ວນທາງໂທຣະສັບດ້ວຍ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານໝໍລົງສັຍວ່າ ນີ້ ແມ່ນກໍຣະນີຂອງໂຮກເຍື່ອທຸ້ມສມອງອັກເສບ.

ຣາຍລະອຽດເພີ່ມເຕີມ - ຜແນກສາທາຣະນະສຸກແຫ່ງຣັດ NSW

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຣາຍລະອຽດເພີ່ມເຕີມ ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ທ່ານໝໍຂອງທ່ານ, ຜແນກສາທາຣະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ສູນອະນາໄມຊຸມຊົນ - ໃຫ້ເບິ່ງພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ຮູບບານປະຈຳຣັດ *NSW Government* ທາງໜ້າຂອງສມຸດ ໂທຣະສັບ (White Pages).

ເຂດໃນຕົວເມືອງ	ສະຖານທີ່	ເລກໂທຣະສັບ	ເຂດຊົນນະບົດ	ສະຖານທີ່	ເລກໂທຣະສັບ
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

ຂໍ້ມູນສໍາລັບ ຜູ້ພົວພັນທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບ (ບໍ່ຕ້ອງໃຊ້ຢາຢາປະຕິຊີວະນະ)

ຮຽນ

ເມື່ອບໍ່ດົນມານີ້ ທ່ານໄດ້ພົວພັນໃກ້ຊິດກັບຜູ້ທີ່ເປັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ.

ໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບແມ່ນເກີດຂຶ້ນຍ້ອນເຊື້ອແບັກທີເຣັຍຊີວິດນຶ່ງທີ່ຕິດຢູ່ໃນດັງແລະຮູຄໍ ຂອງຈຳນວນຄົນເຖິງ 10% ຂອງຄົນທົ່ວໄປ, ຊຶ່ງຕາມປົກກະຕິແລ້ວກໍຈະບໍ່ເປັນອັນຕຣາຍຫຍັງ. ຢ່າງໃດກໍດີ, ບາງຄັ້ງຄົນທີ່ຖືເຊື້ອກໍອາດແຜ່ຜາຍເຊື້ອໂຮກນີ້ໃຫ້ຄົນອື່ນທີ່ໄດ້ຢູ່ໃກ້ຊິດກັບຕົນ. ມີພຽງຄົນຈຳນວນນ້ອຍ ທີ່ພົວພັນກັບຜູ້ຖືເຊື້ອຈະເປັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ. ເມື່ອໄດ້ຮັບເຊື້ອແບັກທີເຣັຍແລ້ວ ເຊື້ອນີ້ອາດໃຊ້ເວລາເຖິງ 10 ມື້ກ່ອນຈະເກີດເປັນໂຮກໄດ້.

ບໍ່ເປັນການງ່າຍທີ່ເຊື້ອແບັກທີເຣັຍນີ້ຈະແຜ່ຜາຍ ແລະ ມັນຈະແຜ່ຈາກຄົນເຖິງຄົນທີ່ຢູ່ໃກ້ຊິດ, ພົວພັນເປັນເວລາດົນນານ ເທົ່ານັ້ນ. ການພົວພັນກັນໂດຍທາງນໍ້າລາຍ ຈາກສ່ວນໜ້າຂອງປາກ, ແຂ້ວ ຫຼື ຮິມສິບ ບໍ່ຄ່ອຍແຜ່ຜາຍເຊື້ອແບັກທີເຣັຍໃຫ້ແກ່ກັນ.

ມີພຽງແຕ່ຜູ້ທີ່ໄດ້ພົວພັນໃກ້ຊິດກັບ ຜູ້ທີ່ສົງສຍ ຫຼື ກໍຣະນີທີ່ຖືກຢັ້ງຢືນ ເທົ່ານັ້ນຈຶ່ງຕ້ອງກິນຢາປະຕິຊີວະນະ ຊີວິດພິເສດ ເພື່ອກຳຈັດເຊື້ອແບັກທີເຣັຍຈາກທາງໃນສ່ວນຫຼັງຂອງຮູຄໍ. ຄົນທີ່ພົວພັນໃກ້ຊິດຮວມມີ: ຄົນທີ່ຢູ່ເຮືອນດຽວກັນ ຫຼື ຄົນອື່ນໆທີ່ມາພັກຄ້າງຄົນຢູ່ໃນເຮືອນ ພາຍໃນເຈັດມື້ ກ່ອນຜູ້ທີ່ເປັນໂຮກ ນັ້ນຈະເລີ້ມບໍ່ສະບາຍ, ແລະ ຜູ້ທີ່ໃກ້ຊິດສນິດສນິມກັນ ເຊັ່ນຄົນທີ່ເປັນແຟນ/ເປັນຄູ່ຮ່ວມເພດກັນ ເດັກທີ່ຮຽນຫ້ອງຮຽນດຽວກັນໃນສູນດູແລເດັກ.

ເນື່ອງຈາກວ່າທ່ານບໍ່ໄດ້ໃກ້ຊິດກັບກໍຣະນີຂອງຄົນທີ່ເປັນໂຮກນີ້, ທ່ານຈຶ່ງບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງກິນຢາປະຕິຊີວະນະ, ຫຼືຫຼີກເວັ້ນການພົວພັນກັບຄົນໃນຄອບຄົວຫຼືເດັກນ້ອຍ, ແລະທ່ານກໍບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງແຍກ ຕົນເອງຢູ່ ຕ່າງຫາກ ຫຼືຂາດໂຮງຮຽນ, ຫຼື ຂາດການ.

ເຖິງແມ່ນວ່າການສ່ຽງຕໍ່ການເປັນພະຍາດຂອງທ່ານມີເປົ້ເຊັ່ນຕໍ່ຫຼາຍ, ແຕ່ວ່າເປັນສິ່ງສໍາຄັນທີ່ທ່ານຕ້ອງໄປຫາໝໍທັນທີ ຖ້າວ່າທ່ານເກີດມີອາການໃດໆຂອງໂຮກເຍື່ອ ຫຸ້ມສມອງອັກເສບ (ຊຶ່ງຂຽນຮາຍລະອຽດໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້) ຫຼືວ່າຖ້າທ່ານຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍ. ກະຮຸນາ ຖືເອົາຈິດໝາຍ ສະບັບນີ້ ໄປນຳ ຖ້າວ່າທ່ານຕ້ອງໄປຫາໝໍ ຫຼື ໄປທີ່ຜແນກສຸກເສີນຂອງໂຮງພຍາບານ.

ໃຫ້ເວົ້າກັບຜູ້ທີ່ທ່ານໄດ້ໃຊ້ເວລາຫຼາຍໃນການຢູ່ຮ່ວມກັບເຂົາເຈົ້າ (ເຊັ່ນຄອບຄົວແລະໝູ່ເພື່ອນໃກ້ຊິດ) ກ່ຽວກັບໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບນີ້ ເພື່ອວ່າເຂົາເຈົ້າຈະໄດ້ຮູ້ວ່າຕ້ອງໄດ້ໄປຫາໝໍຖ້າຫາກມີອາການຂຶ້ນ. ຄົນອື່ນໆທີ່ທ່ານຫາກໍໄດ້ເລີ້ມພົວພັນນັ້ນບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງກິນຢາປະຕິຊີວະນະ.

ອາການຂອງໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບທີ່ທ່ານຕ້ອງໄດ້ສັງເກດເບິ່ງຮວມອາການຕ່າງໆໄວ້ດັ່ງນີ້:

- ເກີດເປັນໄຂ້ທັນທີທັນໃດ
- ເຈັບປວດຕາມຂໍ້ແລະກ້າມເນື້ອ
- ບຸ້ນທ້ອງແລະຮາກ
- ເຈັບຫົວ
- ປວດຕົ້ນຄໍ
- ບໍ່ມັກແສງຈ້າ
- ເມື່ອຍອ່ອນເພັຍ
- ຜືນເປັນຈຸດໆອາດປາກົດຂຶ້ນທົ່ວໆໄປຕາມຜິວໜັງແລະອາດປ່ຽນແປງເປັນຜືນໃຫຍ່ໆສີແດງຊ້ຳໂດຍໄວ. ຕາມປົກກະຕິ ຜືນນີ້ຈະບໍ່ຫາຍໄປເມື່ອໃຊ້ມີຂົ່ມຄ່ອຍໆ. ບາງຄັ້ງ ຜືນຈະບໍ່ປາກົດເລີຍ.
- ອາການແຕ່ຕົ້ນໆອາດຮວມມີ ປວດຂາ, ມີຕີນເຢັນແລະສີຜິວຜິດປົກກະຕິ.

ເດັກອາຍຸນ້ອຍ ອາດຈະມີອາການທົ່ວໆໄປຊຶ່ງຮວມມີ ອາການຫິນຫວຍ, ເມົາ ຫຼື ປຸກຍາກ, ໄຫ້ສຽງແຫຼມ ຫຼື ແອ່ວ, ຜິວໜັງສີຊືດແລະ ມີຕຸ່ມເປັນຈຸດ, ແລະ ບໍ່ຍອມກິນເຂົ້າ.

ເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຈະໄດ້ສັກຢາກັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບແລ້ວກໍຕາມ ທ່ານກໍຍັງຕ້ອງສັງເກດເບິ່ງ ອາການຂອງໂຮກນີ້ ເພາະວ່າການສັກຢາບໍ່ສາມາດປ້ອງກັນທຸກສາຍພັນຂອງໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບໄດ້.

ທ່ານສາມາດເຂົ້າໄປເບິ່ງເຈ້ຍຂໍ້ມູນທີ່ມີຮາຍລະອຽດຄົບຖ້ວນກວ່າ ກ່ຽວກັບໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບໄດ້ທີ່: www.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/meningococcal.html

ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ຫາຜແນກສາທາຣະນະສຸກ ຖ້າວ່າທ່ານມີຄຳຖາມໃດໆ. ຖ້າທ່ານບໍ່ສະບາຍ, ຢ່າໂທຣະສັບຫາ ຜແນກສາທາຣະນະສຸກ - ໃຫ້ຮີບໄປຫາໝໍທັນທີ.

ດ້ວຍຄວາມນັບຖື,

ຜູ້ອຳນວຍການ

ຜແນກສາທາຣະນະສຸກ

ຮຽນທ່ານໝໍທີ່ນັບຖື
ບຸກຄົນຜູ້ນີ້ຖືວ່າໄດ້ເປັນຜູ້ໃກ້ຊິດກັບຜູ້ທີ່ເປັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ. ຖ້າຫາກວ່າລາວເກີດບໍ່ສະບາຍ ກໍຂໍໃຫ້ທ່ານໝໍຈິ່ງພິຈາຣະນາເອົາໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງເຂົ້າໄປເປັນປະເດັນໃນການວິນິດສັຍໂຮກດ້ວຍ ແລະ ກະຮຸນາລາຍງານໃຫ້ຜແນກສາທາຣະນະສຸກຊາບ ໂດຍດ່ວນທາງໂທຣະສັບດ້ວຍ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານໝໍສົງສັຍວ່າ ນີ້ ແມ່ນກໍຣະນີຂອງໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງອັກເສບ.

ຮາຍລະອຽດເພີ້ມເຕີມ - ຜແນກສາທາຣະນະສຸກແຫ່ງຣັດ NSW

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຮາຍລະອຽດເພີ້ມເຕີມ ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ທ່ານໝໍຂອງທ່ານ, ຜແນກສາທາຣະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ສູນອະນາໄມຊຸມຊົນ - ໃຫ້ເບິ່ງພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ຮັບບານປະຈຳຣັດ *NSW Government* ທາງໜ້າຂອງສມຸດ ໂທຣະສັບ (White Pages).

ເຂດໃນຕົວເມືອງ	ສະຖານທີ່	ເລກໂທຣະສັບ	ເຂດຊົນນະບົດ	ສະຖານທີ່	ເລກໂທຣະສັບ
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					